**How to import captions into your course**

**General Overview**

1. edX sends the video files to 3Play Media and uploads them to YouTube.
2. 3Play Media creates the caption files for the video using a combination of machine captioning and human proofreading.
3. These captions are reviewed by the course team and manually downloaded from 3Play Media as .srt files.
4. The .srt caption files are uploaded by the course team to YouTube where they are automatically converted to .srt.sjson files.
5. The course team downloads the .srt.sjson files semi-automatically from YouTube through a local terminal.
6. The course team integrates the captions into the courseware, either through Studio or git repository.

NOTE: If any corrections need to be made to the captions, this is done in 3Play Media.

**Part 1 - Downloading Captions from 3Play Media**

1. Log into 3Play Media (<http://account.3playmedia.com>)
   1. NOTE: You should have received an invite for an account. If not, contact your Program Manager)
2. Under “Getting Started”, select “Access My Files”.
3. To preview captions, select the file from the dropdown list and then select “Preview Transcript”.
   1. NOTE: To edit transcripts, please click [here](http://support.3playmedia.com/entries/21261703-View-and-Edit-Your-Captions-and-Transcript-Files) to use the 3Play Media Help Guide.
4. To download captions, select the file(s) from the dropdown list and select from the top “Request Download”.
5. Under “Caption Formats”, select the download arrow button for SRT. Store the file locally.

**Part 2 - Uploading to YouTube**

1. Log into Youtube.com and select the channel for your course.
2. Select the “Upload” button triangle (located at the top) and then select “Video Manager”.
3. Select the regular speed version of the video file you wish to upload captions to.
4. Select the triangle below it and then select “Captions”.
5. Select “Upload caption file or transcript” and select the .srt file you downloaded from 3Play.
6. Make sure “Caption file (includes time codes)” is selected and the language is English. Then select the blue “Upload” button.

**Part 3 – Downloading transcripts from YouTube**

**NOTE:** A “youtube\_util” directory is necessary before you can follow these instructions. To download, please click [here](http://goo.gl/cMO56). If you don’t have access, ask your program manager.

1. Open your “youtube\_util” folder and select the .txt file entitled “subscrapelist.txt”
2. Erase the contents of the file completely (if necessary).
3. Obtain a list of YouTube IDs for which you want to rip the transcripts from.
   1. NOTE: Program Manager’s will share a google doc with updated YouTube ID’s
4. Enter the YouTube ID(s) into the “subscrapelist.txt” (each on a separate line).
   1. Make sure the last Youtube ID has a new-line underneath it. It should look something like this:

hI10vDNYz4M  
eDxIsAwEsUM

1. Save the “subscrapelist.txt” and close.
2. Open a terminal window and change directory to youtube\_util
   1. Note: The command used to change directory is **cd**
3. While in youtube\_util, type the command “python jsonripsubs.py” and hit enter.
   1. NOTE: If you see one, or several error messages that read something like “error parsing subtitles from YouTube id WtFIsG0inGoN: no element found: line 1, column 0.” this means that the YouTube id(s) in question DO NOT have subtitles uploaded to YouTube. This or any other error messages indicate a failure in the process.
   2. NOTE: One clear symptom of a failure of any sort is a .srt.sjson file, which is about 46 bytes in size. A correct .srt.sjson file is several KB.
4. The output of the script can be found in the “subs” subdirectory of youtube\_util folder. There will be one .srt.sjson transcript files for each YouTube ID processed.

**Part 4 – Integration using Studio** (if you use a git repository, skip to Part 5)

1. Open the youtube\_util folder and proceed to open the “subs” folder.
2. In the “subs” folder, rename the .srt.sjson files by adding the prefix “subs\_” to each of them.
   1. For example: A file called “IBonTLaQltI.srt.sjson” becomes “subs\_ IBonTLaQltI.srt.sjson”
3. Log in to Studio, select “Course Content”, and select “Files & Uploads”.
4. Select the green button “Upload New File” and upload the .srt.sjson files.
   1. NOTE: As long as the videos with matching YouTube ID’s have been included in the courseware, the captions will accompany them.

**Part 5 – Integration using a git repository**

1. Copy the contents of the sub folder and paste them into the “static/subs” directory on your local git repo.
2. As long as the video codes have been properly placed throughout the <videosequentials> and lecture sequences of the course, the transcripts will appear.

**Part 6 - Debugging (if needed)**

1. Videos that DO NOT have subtitles uploaded will still generate a .srt.sjson file, which will be about 46 bytes. An uploaded transcript will generate a .srt.sjson file that’s between 2 and 10 KB.
2. Two types of subtitles appear on YouTube.
   1. YouTube-generated subtitles, appearing as “English (transcribed)”. These are unusable.
   2. edX-usable transcripts, uploaded by staff to the 1.0-speed videos only.